

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhásos petisor egyszeri hirdetés 15 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabban. Nyitlér: minden sor 20 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyesületének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Fő-utca 59. szám, Kösch Árpád könyvnyomató-üzemében.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények
valamint a hirdetési díjak is.

Aszfalt.

Szinte mindennap halljuk, mennyi közegészségi és szépségi költséges beruházás vár még Eperjes sz. kir. városra, mely az utóbbi évtizedekben a felvidéki városoknál e tekintetben bekövetkezett nagyarányú versenyben bizony annyira elmaradt, hogy most egymásra halmozódik a többé el nem odázható közérdekű számos beruházási teendő.

A vízvezeték és csatornázás mellett egyike a legfontosabbaknak a gyalogjárók aszfaltozása, melynek már kis részben — mintegy próbaképpen — való fogantatása mindnyájunkat meggyőzött számos előnyéről. Viszont pedig egy-egy tavaszi zápor fényes bizonyítást szolgáltat arról, hogy a jelenlegi kövezetet mennyire megviselte az idő foga s napokig kell a napsugárnak erőlködni, hogy a kövezeten ilyenkor támadt pocsolyákat felszárítsa.

Mindezeknél fogva nagy örömmel jelentjük, hogy városunk vezetősége az aszfalt-járdák építésére vonatkozó szabályrendelet-tervezetet már elkészítette, bizottságilag letárgyalta s legközelebb a képviselőtestületi közgyűlés elé terjeszti.

Ebből az alkalmából, hogy a nagyfontosságú ügy iránt az érdeklődést minél szélesebb körökben felkeltsük, időszerűnek véljük a tervezetnek ismertetését. Úgy hiszünk, hogy ezzel már a közgyűlést megelőzőleg egészséges és praktikus közvélemény kialakulását mozdítjuk elő s így nagyobb reménység lehet arra nézve, hogy az ügynek megoldása, az aszfaltírozásnak legalább

is a belváros összes utcáin való fogantatása további halogatást nem fog szenvedni.

A tervezet szerint Eperjes sz. kir. város területén, és pedig elsősorban: a Fő-utcán, a Magyar-utcán, Árok-utcán, továbbá a Fő-utczára nyúló utcákon, illetve utakon, vagyis a Kovács-utcán, Konstantin-utcán, Rózsa-utcán, Flórián-utcán, Takács-utcán, Csatorna-utcán a felső-külvárosi Vásártéren, a Lőcsei-és Bártfai-úton, nemkülönben a Fő-utca folytatását képező Kassai- és Szebeni-úton; — másodsorban: kivétel nélkül oly utcákban s utakon, hol még járda nincsen és az egyes utca vagy útszakasz háztulajdonosainak $\frac{3}{4}$ -ed része a járda lerakását kívánja, ott az aszfalt, avagy ennél a tanács által alkalmasabbnak talált járdának a lerakása kötelező. Szűk utcákban az aszfalt helyett a tanács által alkalmasnak talált más anyag is használható a járdák lerakásánál.

Utca- vagy tereken átjárókat, különösen a hol nagy a forgalom, szintén más anyagból is lehet készíteni.

A jelenlegi kölemez-járdák helyett, a mennyiben a város tanácsának megítélése szerint már használhatatlanok, csak aszfaltjárda lesz építhető. Ily aszfaltjárda építésének egyhuzamban s minden félbeszakítás nélkül kell történnie az illető utca- vagy útszakaszban.

A járdák költségeinek fedezésére vonatkozólag kétféle a fizetési kötelezettség. Azon birtokos, kinek telke előtt eddig kölemez-járda még nem volt, fizeti az új járda lerakásának költségeit egészen. Ellenben azon birtokos, a kinek ingatlana előtt ily kölemez-járda volt már, csak azon költséget fizeti, a mely azon terület után jár, a melylyel az eddigi kölemez-járda szélesebbre lett fektetve. Az aszfalt s illetve az I-ső §-ban jelzett egyéb járda alatt, még pedig annak egész szélességében, a vizek levezetésére szükséges csöveknek építési költségét a birtokos viseli. Ha pedig a vizek levezetésére szükségeltetnének az utcákban és tereken még csatornák, illetve levezető-csövek, akkor ezen költséget a város közönsége fizeti.

Ha az aszfaltjárdaival ellátandó utca- vagy útszakaszba oly kerti területek esnek, a melyeken épületek állanak, s ha ezen utca- vagy útszakasz rendszeres kölemez-járdaival ellátva már volt, akkor a telektulajdonos a ház és udvar s illetve bejárat végéig terjedő terület után az előző szakasz alapján megállapítandó költségkülönbötet tartozik fizetni; míg a tulajdonos azon esetben, ha ily kölemez-járda még nem volt, fizeti az aszfalt s illetve az első pontban jelzett más járdának egész költségét. Az üres teleknek s illetve ház nélküli kertnek tulajdonosa tartozik az aszfalt s jelzett más járda lerakási költségeit telke hossza szerint, de nem nagyobb, mint 15 méter hosszban, viselni; a 15 métert meghaladó járdának költségeit fizeti a város. Ha az idők folyamán ezen 15 méteren túli rész beépített vagy parcellázattatik, akkor tartoznak a telek tulajdonosa s illetve a parcellák tulajdonosai a közköltségen létesített járda költségeit, azonban legfeljebb 15 méter hosszban, a városnak kamat nélkül megtéríteni.

A régi járdáknak s a kövezetnek felbontásából kikerülő anyag a város korlátlan tulajdonába megyen át s a felett szabadon rendelkezhetik.

Az aszfaltírozás történik versenytárgyalási eljárás folytán, vállalkozók által.

A munkának befejezte s a járdaköltségnek négy-szögméterenkénti megállapítása után kötelesek a ház-és telektulajdonosok a reájuk kivetett költséget tíz év alatt — félévi egyenlő részletekben — a városi pénztárba pontosan befizetni. A háztulajdonosok terhére csak a szerződésileg megállapított egységarak alapján kiszámított költség számítható fel.

Az esedékes részletek pontos fizetésének biztosításául szolgál az ingatlan s annak bérjövödelme, mely utóbbi közadók módjára — minden ellenvetés nélkül — lefoglalható.

A város terhére eső járdaköltségek fedezésére felveendő a közköltségvetésbe évenként — míg ezen költségek más módon fedezve nem lesznek — 5000 korona. Ezen összeggel törlesztendő azon költségek, a melyek

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

András bácsi halála.

Írta: **Kerekes Pál.**

I.

Már jó hosszú idő telt el azóta, hogy elküldte Béla a nagybátyjának a levelet, de, úgy tetszik, a postán kallódott el valahol, mert különben lehetetlen, hogy ne kapott volna rá feleletet. Vagy pedig valaminek történnie kellett odahaza. Azt mondtam, hogy odahaza. Igen, mert András bácsi a gyámja volt Bélának már apró gyerekkora óta s azért az ő házat a saját otthona gyanánt tekintette. Hiába írt egy másik, majd egy harmadik levelet is, mert a válasz csak nem akart megjönni. Türelmetlenkedni kezdett. A nyugtalansága egyre nőtt. Irgalmas Isten, ki tudja mire fog még ébredni?! Egy rövid távirat mindent megfejtett:

— András bácsi meghalt. *Mariska néned.*

Megdöbbenően hatott rá a hír. Öreg ember volt ugyan a nagybátyja, ám azért mégsem hitte volna, hogy olyan hamar fog végezni.

Meghalt. De hát mikor temetik? Vagy talán már el is földelték? Nem hiszi, nem hisheti! Neki látnia kell még a drága halottat!

A vonat arrafelé csakis másnap indul. Nem késheket addig! Kocsin fog odautazni!

Egy félóra mulva útban van.

A huszonhárom éves ifjú embernek ez volt a legszomorúbb utazása. Hej, milyen lesz most a találkozás! Eddig mindig vidám lélekkel, virágos kedvvel köszöntötte a szülővárosát, mostan könnyet fog hullatni mindegyik rögére.

A hosszú úton — nem zavarva senkitől — eleget gondolkozhatott rajta, mit is vesztett el voltaképpen a megboldogultban?

A testvéröccsének a fia volt Béla; hanem bizony, hogy elhaltak a szülei, úgy bánt vele, mintha csak a tulajdon fia volt volna. Egyetlen leányát is aligha szerette jobban Búszke, majdnem a kérkedésig büszke volt reá. A mikor haza hozta a tiszta kitűnő bizonyítványt az iskolából, senki sem tudott volna azon jobban örülni az András bácsinál. A mikor pedig a gimnáziumból is csupa egyessel került vissza, több sem kellett neki: egy nap nem mult bele és boldog-boldogtan tudta, hogy első tanuló ám ott az idegenben is az ő ágról-zakadt árvája.

Hát még a mikor a Béla jövőjéről volt szó! Minő lelki-gyönyörrel gondolt arra az időre, a midőn az ő árvája hirdeti az ájtatos népnek az Isten ígését, vagy hogy is lesz no akkor, ha majd védi a vádlottakat, avagy ha ítélkezni fog a bűnösök felett!

— De bármilyen pályán fogsz haladni fiam — szokta volt mondani, — légy mindenkor lelkiismeretes, becsületes, igazságos ember! Ne hagyd el az Isten, hogy ő se hagyjon el téged! Szeresd a felebarátaidat, őrizd meg a jószívedet: és meglásd, embertársaid tisztelni, becsülni fognak!

Igen, így beszélt mindig, de mindig. És most ennek az áldott embernek a temetésére kell mennie! A lelke csordultig telt meg fájdalommal, keserűséggel.

Hét-nyolcz órai utazás után a gyászos helyre érkezett. Szorongó szívvel lépett be a ravatalos szobába. Ott feküdt szegény András bácsi, arczán a viszontlátás örömeinek szelid mosolyával és az örökválás méla bánatával.

Sokáig, szótlán állt a koporsó előtt. A tekintetét le sem vette arról a halványsárga arczról. Hadd vésődjék

jól az emlékébe az a kedves kép, hogy ne törülje ki onnan soha semmi!

Aztán odafordult a virrasztókhoz:

— Menjetek haza nyugodni jó emberek! Majd ébren leszek én és virrasztok mellette.

A nagynénjét is pihenésre bírta. Fáradt, nagyon fáradt volt szegény. A hosszú ápolás, az éjjel-nappal való talponállás a roskadásig megviselte.

Csak ők ketten nem feküdtek le: a megboldogultnak a leánya és a kis-öccse, Béla.

— Hát aztán meddig és miben szenvedett a mi kedves öregünk? — kérdezte Béla a hűgától.

— Egy alkalommal, sőt este hazafelé igyekezett, útközben azonban megcsúszott, elesett és betörte a fejét. A koponyájából egy csontszilánk a feje belsejébe nyúlt, a mitől az agyveleje gyúlni kezdett. Ez iszonyú főfájást okozott neki, míg azután közel két hónapig tartó bajoskodásának véget vetett a halál.

— Szegény András bácsi!

A mikor ez a néhány szó elhangzott a Béla ajkán, kimondhatatlan fájdalmat érzett a keblében és a tenyerébe hajtva a fejét, hallhatóan zokogott. Mély megindulásában észre sem vette azt a közönyös részvetlenséget, a melylyel a húga az apja szomorú betegeskedését előadta. A mikor kevés idő múlva kiemelte az arczát a tenyeréből, a meghatottság hangján kérdezte megint:

— És te mióta vagy itt, édes húgocskám?

— Két hete, — volt a válasz. Hanem inkább ne jöttem volna.

— Persze, persze! Ugye sokat kellett szenvedned?

— A pokolban is jobb a dolguk az elkárhozott lelkeknek, mint nekem volt itten.

— Pokol?... Elkárhozott lelkek?... Kérlek, beszélj világosan, mert nem értelek!

a költségvetés terhére készítenő járdák költségeiből felmerülnek s törlesztendőek azon összegek, melyek a fedélvezetnek a járdán túl való levezetésére szolgáló betoncsövek és csatornák építéséből, úgy nemkülönben a fenntartás költségeiből keletkeznek.

Az egyes utcákon, útszakaszokon, tereken lerakandó járdának szélességét megállapítja a városi tanács.

A járdá fekszinéhez alkalmazkodni kell az építési szabályrendeletnek határozmányaihoz képest minden kapúnak s ajtóközöbnek s ez a körülmény esetenként az illető háztulajdonosokkal a munka megkezdése előtt 30 nappal közlendő.

A járdának fenntartása s jókarban való tartása a város kötelessége.

Az utcáknak, utaknak, tereknek aszfalttirozása nemcsak czélszerűségi, de szépészeti szempontból is történvén, s minthogy városunkban létezik egy egyesület, amely céljául kitűzte a város szépítését előmozdítani, ennél fogva köteles a városi tanács minden érdemleges határozatnak hozatala előtt ezen egyesületet nézet- s véleményadásra felhívni.

A városi tanácsnak határozata ellen fokozatos felebezésnek van helye.

Magyar protestáns theologusok konferenciája Eperjesen.

Lélekelmő ünnepélyeknek voltunk közvetlen szemtanúi a hazafias és prot. szempontból egyaránt megszentelt Eperjesen az április 29-ikén és 30-ikán tartott magyar prot. theol. konferencián. Erre a konferenciára a budapesti, kolozsvári, debreczeni, pápai és sárospataki ev. ref., pozsonyi és soproni ág. h. ev. theol. akadémiákról mindössze 33 ifjú jelent meg, a pozsonyi theol. akadémiáról — sajnos — mindössze csak egy ifjú.

A konferenciát megelőzőleg, április 29-ikén, a prot. theol. szövetség alapszabályainak kidolgozására kiküldött bizottság ülésezett, este pedig az eperjesi theol. belmissziói egyesület első vallásos estélyét tartotta. A bevezető- és befejező theol. énekkarnak Szánik Ernő énektanár által vezetett szép és összhangzatos előadása után a belmisszió jelentőségéről és szükségességéről szóló lelkes és tartalmas elnöki megnyitót Mayer Endre tanár tartotta. Majd Klingemann „Őszi dal” című, Csengey Gusztáv igazgató-tanár és ismert nevű költő által fordított szövegét Bartos Pál theologussal együtt, Durst Győző harmoniumkíséréte mellett, dr. Szlávik Mátyásné úrnő adta elő. Igen kellemes hangját, mely hajlékonyságánál fogva különösen alkalmas a legmélyebb érzelmek kifejezésére is, nagyon sokszor elragadtatással élvezte már közönségünk; mostani fellépése legszebb sikereinek egyike volt és sokszorosan kiérdemelte azt a meleg óvációt, melyben — kíséreléssel együtt — a díszes közönség méltán részesítette.

Harsányi Pál debreczeni theologus nagy ékes-szóval fejtegette az isteni Gondviselésnek az emberiség történetébe való hármassá belenyúlását, a bűneset, a bethlehemi jászol s a reformáció alkalmával, és lelkes előadásával magával ragadta a kollégiumi nagytermet tel-

jesen betöltött buzgó prot. közönséget. Hündel „Large” című zenedarabját Kapi Gyula énektanár kitünő vezetése mellett az ev. tanítóképző jeles zenekara adta elő. Két szavaltat is volt. Az egyiket, „A hitetlent” Kemény Lajos eperjesi theologus s a másikat Melcser Dezső eperjesi ev. theol. adta elő igen nagy hatással. Aznap este a vendégek tiszteletére a Berger-féle szállóban igen sikertűlt és tréfás mozzanatokban gazdag ismerkedési estélyt tartottak.

Másnap, április 30-ikán, az ev. templomban megtartott istentiszteleten a hívő közönség és a koll. ifjúság élénk részvételével a „Jövel Szent-Lélek Úristen” bevezető- és befejező hangjai mellett Kiss Dániel pápai ref. theologus imádkozott és Czinkócsky János pozsonyi theol. prédikált. Úgy előbbinek magas imaigéi, mint utóbbinak az okosságáról és szelidségéről, mint a lelkész jellemző alapsajátóságáról tartott igen tartalmas és szépen előadott beszéde mély benyomást gyakorolt a közönségre. Az istentisztelet után a közönség a Koll. nagytermébe vonult, a hol a konferenciát dr. Szlávik Mátyás theol. dékán — mint a konferencia díszelnöke — nyitotta meg. A kiváló tudós, a kinek buzgó irodalmi működése az ország minden részéből összesereglett lelkészjelöltek előtt a sikeres prot. tudományos irodalmi munkásság mintaképeül szolgál, eszmegazdag és melegséggel telt megnyitó-beszédével nagy hatást keltve vezette be a minden részében magas színvonalon állott országos konferenciának tárgyalásait.

A megnyitót hálás szavakkal köszönte meg Görömböi Péter debreczeni theologus, mint a konferencia egyik elnöke. A konferencia élénk megvitatással kísért, kiváló értelemmel s szorgalommal kidolgozott s előadott tárgyai a következők voltak: 1. „Részletek Eperjes reformációjából”, Deák János eperjesi theologustól. 2. „A theologia s a természettudományok mai állása”, Nagy Ferenc budapesti theologustól. 3. „Mit kívánnak társadalmunk újabb szellemi irányzatai (szocializmus stb.) a prot. lelkésztől”, Kün Zoltán sárospataki theologustól. 4. „Milyen legyen a theologiai hallgatóknak belmissziói tevékenysége?”, Kádai Géza kolozsvári theologustól. 5. A magyar prot. theologusok szövetségének alapszabályai. Előadó volt a kiküldött bizottság megbízottja. 6. A külföldi ösztöndíjak ügye (Halle). Előadó Német Károly soproni ev. theol. 7. Konya Gábornak, a Közlöny felelős szerkesztőjének beszámolója 8. Beszámolások az egyes akadémiák részéről az általuk végzett belmissziói s azzal rokon munkákról. A konferencián a koll. mind négy tanintézetének tanárikarán kívül Révész Kálmán abauji ev. ref. és Hoznek Lajos sárosi ev. főesperes is résztvett.

Délben a Berger-szállóban megtartott 100 terítékű közebeden lelkes felköszöntők hangzottak el a hazai prot. theologiai tanárikarára és ifjúságára s főleg az ősrégi eperjesi Kollégium mind a négy tanintézetének vezetőségére, első helyen dr. Schmidt Gyula, Kollégiumunk nagyrabecsüléssel környezett s áldásosan működő felügyelőjére.

A következő nap az eperjesi theologusok, vendégeik tiszteletére, Bártfára és a zborói várra társas kirándulást

rendeztek. Az eperjesi ünnepélyek lelkes hangulatban folytak le s a vendégek a hazafias és prot. tömörülés tekintetében maradandó benyomásokkal távoztak. A konferencia költségeihez hozzájárult a tiszai ev. egyházkerület, az eperjesi ev. I. egyház, br. Prónay Dezső egyet. felügyelő, Keczer Miklós képviselő 100—100 koronával, a Kollégium 200 koronával s az eperjesi evang. II. egyház és Rónay Albert hrabóczi földbirtokos 50—50 koronával.

A konferencia napján a konferencia összes tagjait ifj. Draskóczy Lajos, az eperjesi ev. I. egyház buzgó és az ifjúságot szerető lelkésze vendégelte meg. A konferenciát mély benyomásokat keltő s magas színvonalú főpásztori levélben Zelenka Pál püspök, táviratilag dr. Szabó Aladár pesti reform. theol. igazgató és a berlini Theol. Verein elnöksége üdvözölte; viszont a konferencia meleg táviratban üdvözölte a hazai összes prot. püspököket, br. Prónay Dezső ev. egyet. felügyelőt, Keczer Miklós orsz. képviselőt és Rónay Albert földbirtokost.

Eperjesi Széchenyi-kör.

A filharmonikus hangversenyek utolsóját márczius 25-ikén rendezte Széchenyi-körünk a Fekete-sas nagytermében. Az utolsó hangversenyen a szokott kiváló, műértő közönség jelent meg, a mely fel tudja fogni s élvezni tudja azt a nagy műfelvezetést, a melyet ezek a nagyszabású hangversenyek a hallgatóságunk nyújtani képesek. A műsor ezúttal is magas műérzékkel volt összeállítva, és pedig Mozartnak, Schumannnak, Webernek és Lisztnek a műveiből. Különösen kimagasló volt a Schumann-féle 2. sz. Symphonia, a mely nagyszabású műnek előadásánál mindenképpől észleltük azt a magas szakértelem által vezetett betanulást és előadási tökéletességet, a melyet ez a mű okvetlenül megkíván. Érdekes zárópontja volt a műsornak Liszt 2. sz. magyar Rhapsodiája, melynek mesteri futamait, hangszerelésének nagyszabású voltát igazán ezúttal élveztük csak a maga mivoltában. A szűnni nem akaró tapsok, a melyek minden szám után, de különösen a műsor zárópontja után felhangzottak, méltóan juttatták kifejezésre művelt közönségünknek lelkes elismerését, sőt elragadtatását, az esték rendezése által meghozott nagy áldozatért s az ezáltal szerzett kiváló műfelvezetért. Valóban ezek a hangversenyek mindenképpen alkalmasok voltak arra, hogy közönségünk műizlését a lehető legmagasabbra fokozzák, hogy zenei tudásunkat tökéletesítsék. Legbensőbb elismerésünk és hálaunk illesse Mikulics Radecky ezredessel élén a 67-ik sz. cs. és kir. gyalogezred tisztikarát, a mely e hangversenyek rendezésére a kitünő zenekart ezúttal is rendelkezésünkre bocsátotta. Hasonló legbensőbb elismerésünket és hálaunkat fejezzük ki ezúttal is a zenekar kitünő karmestere: Kohout Lipót iránt, a kinek magas szakérszültsége s zenei tudása teremthette meg csak ezeket a nagyszabású hangversenyeket s küzdhetne le azokat a nem jelentéktelen nehézségeket, a melyekke — daczára a kiváló zenekarnak — e hangversenyek,

— Meg fogsz mindjárt érteni Én, az egyetlen gyermek, előzők, hogy a segítségére legyek és ő még csak látni sem kíván. Addig nyugtalankodott, békétlenkedett a betegágyon, a míg el nem hagyta a szobáját. Haragudott mindenkire, a ki szóba hozott. Hiába kérlelte az édesanyám: még őt is megszidta érte. Szegény anyám! Mennyit kellett tűrnie mellette! Csak hogy vége van már egyszer a komédiának!

Bélának az arca hol lángban égett, hol a hideg borzalom szaladt rajta végig. Így beszélni egy halott apáról, a kit még csak el sem temettek? Megfoghatatlan!

— De édes húgom, egy súlyos betegnek a felingerült állapotát hogyan lehet ilyen beszámítás alá venni? Hozzá, ne feledd el, az édesapádról beszélj! Különben is ok nélkül nem nehezíthetted rád!

— Semmi oka sem volt a nehezítésre! — vágott hirtelen a szavába. Miért, miért nem, a fejébe vette, hogy én tettem tönkre, hogy miattam úszott el a vagyona. Pedig hát csak ő verhetné el és senki más!

— Ne olyan hevesen, édes húgom! Legyünk igazságosak még a holtak iránt is! Tisztázzuk a dolgot! Tény, hogy sok pénzbe kerültél. Váltig hitetted, hogy törekvő a férjed, hogy az üzletek pompásan megy. Hányszor értesítetted újabb, meg újabb vállalkozástokról, a mely egyszerű kilátásokkal kecsegtet benneteket! Egyszer új házat kellett építenetek, másszor valamely nagyobb forgalmú, népesebb utcába költözködtök, ismét máskor az üzletet megbővíteni, az árucikkeket megszorítani volt a tervetek. Mindehhez természetesen pénzre volt szükségetek. Ilyenkor nemde hozzá fordultatok, hogy adjon nektek annyit, meg annyit és ti azt majd százszorososan fogjátok neki visszatéríteni. A jó öreg mit nem tett volna meg a gyermeke jóvoltáért,

boldogságáért?! A míg telt, adott a magából, azután meg a kölcsönökhöz nyúlt. Bizott a gyermekében. Azt hitte, őszinte lesz az apjához, nem sodorja be az örvénybe. Azt hitte, hogy az ő becsület, jó lelkét szintén örökölte. Csalódott. Megbocsáss édes húgom, hogy így beszélek! Hanem tartozom vele az igazságnak. Te megvádoltad az édesapádat: nekem kötelességem őt megvédelmezni! A mikor azután láttatok, hogy tovább már nem remélhettek tőle semmit, akkor nagy jajgatással bejelentettétek, hogy csödbe jutottatok. A midőn pedig ezért szemrehányást tett nektek, még ő húzta a rövidebbet. Hagyjuk a többit! Tudod te is, tudom én is. Hanem akkor nem szabad ám méltatlankodni! Ahhoz meg már csak van joga egy apának, hogy a bűnt a gyermekében meglakoltassa, ha másképp nem, legalább úgy, hogy mutatja a haragot. Mert nem igazi harag volt az nála, hanem a legtépőbb fájdalom, a megsértett, a módfelett megsértett szülei szeretet végtelen bánata. Bándd meg édes húgom a bűnödöt a lelked lelkéből! Menj oda ahhoz a kihűlt testhez, borulj a keblére, hajtsd a fejedet arra a szívre, a mely teérted annyi szeretettel dobogott! Fogd a kezébe azt az erőtlent két kezét és könnyeddel öntözve csókolj ezerszer és ezerszer azért a tenger áldásért, a melyeket belőlük fogadtál!... Te meg sem moczszansz? Neked minderre egy szavad sincsen?... — Nincsen

Béla egész testében összerázkódott. Mintha forró nyár idején fagyos jégverembe esett volna, olyan hidegnek, nyirkosnak érezte a levegőt. Összeb húzta a kabátját. Fázott, didergett, a foga vaczogott. Majd erőt vett magán és így folytatta:

— Juliskám, édes húgom, nem félsz tőle, hogy egy időre visszazárlt belé a lélek és hogy a te szeretetlen

szavaidat kezdettől végig hallja az az élettelennek látszó hulla? Nem gondolod, hogy kettéreped az a megdermedt szív, mielőtt kiviszik a porladás helyére?... Szólj, csak egyetlen egy szót hadd halljak tőled!

Megmozdult a leány. Beszélni akart. De nem! Inkább hallgat! Zavartan néz körül. A feje szédül. Mintha lázas álma lenne. Tört, szakadozott hangon, bágyadtan súgja:

— Rosszul vagyok. Hagyj magamra!

Úgy tett. Ott hagyta. Maga pedig bement a szomszéd szobába, a hol a ravatal volt fölállítva.

Föllebbentette a szemfedőt. Hosszan nézett bele abba a jóságos arcba, a melyen most is ott mosolygott az a fájdalom. Az apai szeretet édes mosolya volt az a gyermeki hálátlanság-okozta mélységes fájdalommal.

A mikor azután néhány percz múlva visszakerült a hűgázhöz, az asztal sarkára borulva találta, a mint az ajkán fel-felzokogott a megbánás, a töredelem szava: — Apám, én édes, jó apám!...

* * *

Temetésre szólítja a népet a szomorúan szóló harang. Megszámlálhatatlan sokaságú embertömeg gyülekezik össze az utcán és az udvaron.

A pap is megjelent immár. Fölhangzik az „utolsó ének” bánatos dallama.

A nép meghatva tekint az egyszerű ravatalra, a melyen egy nemeslelkű ember teteme nyugszik! A korporsónál zokog az elhunytak a kised családja. Bélának az arcán némán peregnék le az igaz fájdalomnak a könnyei; mellette kesereg, a kezét tördelve, a melyen lesújtott özvegy; de senki sem sirt olyan keservesen, olyan szívrehatóan, mint a hullává lett jó apának árván maradt leánya, a Béla édes húgocska.

(Folyt. köv.)

lelkes hangulatban és prot. tömörülés sokkal távoztak. A tiszai ev. egyház br. Prónay Dezső képviselő 100—100 nával s az eperjesi kert hrabóczi föld-

nczia összes tagjait I. egyház buzgó engedélte meg A teltő s magas szár- a Pál püspök, táv- rm. theol. igazgató üdvözölte; viszont üdvözölte a hazai Dezső ev. egyet. v. képviselőt és Rónay

nyí-kör.

ek utolsóját már- rünk a Fekete-sas nyenyen a szokott a mely fel tudja élvezetet, a melyet a hallgatósnak magas műérzékkel ak, Schumannak, Különösen kima- ymphonía, a mely denekfölött észiel- vezetett betanulást z a mű okvetlenül a műsornak Liszt a mesteri futamait, igazán ezúttal el- szünni nem akaró n, de különösen a méltóan juttatták lelkes elismerését, e által meghozott váló műelvezetért. lenképen alkalm- műizését a lehető tudásunkat töké- és hálnak illesse 67-ik sz. cs. és e hangversenyek al is rendelkezé- bb elismerésünket a zenekar kitűnő nek magas szak- te meg csak eze- s küzdhetne le ket, a melyekke e hangversenyek,

lettelennék látszó az a megdermedt Szólj, csak De nem! Inkább dül Mintha lázas hágyadtan sügja: ra! bement a som- állítva. szan nézett bele s ott mosolygott mosolya volt az a ges fájdalommal. alva visszakertült alálta, a mint az öredelem szava:

an szóló harang. meg gyülekezik

ngzik az utolsó erű ravatalra, a nyugszik! A ko- családja. Belá- igaz fájdalom- zét tördelve, a sirt olyan keser- á lett jó apának gocskaja.

rendezése szükségképpen vele járt. És őszinte elismeréssel emeljük ki azt a jelentékeny anyagi áldozatot is, a melyet Széchenyi-körünk hozott, mikor e hangversenyek rendezésének a költségeit készséggel elvállalta, úgy, hogy a hangversenyek látogatására jogosító igazolványokból befolyó összegek egészben a hangversenyeken előadásra került művek hangjegyeinek beszerzésére voltak fordíthatók. Vajha a jövőben ezek a hangversenyek szintén megtarthatók lennének! Forró óhajunknak adunk kifejezést már ezúttal is arra nézve, hogy ez tényleg így legyen, valamint, hogy közönségünk az eddigi évekenél még nagyobb, még fokozottabb érdeklődést tanúsítson ezen — azt mindenképen megérdemlő — kiváló hangversenyek iránt.

SZÍNHÁZ.

Ismét egy hétnek előadásairól kell referálnunk. Ez alatt az idő alatt többek közt az a meggyőződés érelődött meg bennünk, hogy eddig nem méltattuk eléggé a társulat két régi oszlopos tagját: *Bátosi Endrét* és *B. Polgár Fánit*. *Bátosi* maga a megtestesült munkaszeretet. Bámulatos az, hogy milyen lelkiismeretesen játssa meg szerepét napról-napra. Még akkor is, ha drámai hős létre az udvari táncmestert adja a «Bob herceg»-ben vagy Riverollt a «Csapodár»-ban. Ilyen különböző minőségű szerepek mellett aztán persze nem lehet csodálnunk, ha az alakítás nem mindig kifogástalan. Hiszen a drámai hős még sem lehet: «das Mädchen für alles». *B. Polgár Fáni* játékaról is a legnagyobb elismeréssel kell szólnunk. A szerep teljes átértése és helyes felfogása jellemzik alakítását. A következőkben a mult hét egyes estéről számolunk be.

Szombaton «Monna Vanna» Maeterlinck háromfelvonásos színművét láttuk. A sok por, melyet a darab Budapesten felvert, a nagy reklám itt is éreztette hatását, mert a színház megtelt. A cím szerepét *F. Lányi Irma* adta, ki egész ambícióval igyekezett megfelelni szerepének. De hiába! Az ilyen nagyon is magasröptű, vagy — mondjuk — mélyenjáró problémák helyes értelmezéséhez, előadásához csak az igazi lángész tud. Az Ibseneket és Maeterlinckeket csak a Jászai Marik és Márkus Emiliák tudták előttünk könnyen megérthetőkké tenni. *Nagy Sándor* derekasan állotta meg helyét ez alkalommal is Prinziavalle szerepében. Igen jó volt *Papir Sándor* (Trivulzio) is. Különösen pedig a maszkja volt kitűnő. Jók voltak *Bátosi Endre* (Guido Colonna) és *Tábori Emil* (Marco Colonna). Az előadás közben *Nagy Sándornak* idén díszes babérkoszorút nyújtottak fel a zenekarból, miközben a közönség zajos óvációban részesítette.

Vasárnap «Hüvelyk Matyi» látványos tündérrege 3 felvonásban, 7 képből került színre — a gyermekvilág nagy öröme. Az előadásban a színtársulat összes tagjai résztvettek. A szigorúan bíráló közönség: a pubik és bébék sokat és lelkesen tapsoltak.

Este «Bob herceg» ment a szokásos szereposztással, a közönség változatlan érdeklődése mellett *negyedszer*. *Hétfőn* «Az aranyember»-t, Jókai Mór drámáját adták ifjúsági előadásként, félhelyárral. Az előadásnak kissé erősen — zóna-ize volt. Gyöngye volt az nagyon. A jobb alakítások közé a *Garai Ilusét*, *Kornai Margitét*, *Tábori Emilét* és *Bátosi Endrét* számítjuk. Ellenben a leggyengébbek közé tartozik *Vásárhelyi Jolán* Zsófia. Krisztyán Tódort sem úgy képzeljük, mint *Krémer Sándor*. Közönség gyéren volt.

Keddén Sardou derűs vígjátékát, «A csapodár»-t láttuk. Jó előadás volt. Igen kedves fiatal asszonykát mutatott be Constance szerepében *Garai Ilus* és méltó partnere volt *Nagy Sándor* (Champignac). *F. Lányi Irma* és *Bátosi Endre* szintén igen jól illeszkedtek be a vígjáték keretébe. Jó volt *Papir Sándor* (Fridolin) is. És így élvezetes estében volt részünk. Közönség közepesen volt.

Szerdán *Stephán Nándor* dr. eredeti népszínművét, a «Tiszagyöngy»-t adták. Igazi bemutató-előadás volt ez, milyenben ritkán van részünk. A költői működése révén is előnyösen ismert szerzőnek igen sikerült színdarabja ez a népszínmű. A népnek hamisítatlan, törülmetszett alakjait látjuk magunk előtt. A nép gondolkodásmódját, beszédmódját behatóan ismeri a szerző. A népszínmű tárgya *Varga Lidi* (*Kornai Margit*) és *Gergely Gyurka* szolgálégy (*Ferencci József*) szerelme, mely legyőzi az akadályokat és diadalmaskodik. A főcselekményt sok derűs és kedves epizód tarkítja. Így *Borcsa* (*B. Polgár Fáni*) és *Pityók Miska* (*Tábori Emil*) évdései s *Böske* (*Garai Ilus*) és *Marczi* (*Papir Sándor*) szerelme. A szereplők teljes igyekezettel játszottak. Az első felvonás után a szerzőt többször hívták a szereplőkkel együtt a lámpák elé. *Stephán Nándornak* ez alkalommal hatalmas babérkoszorút nyújtottak fel. Külön kell kiemelni *Bátosi Endrét* és *Ferencci Józsefnek* játékát, valamint *B. Polgár Fáni* (*Borcsa*) és *Krémer S.* (*Kondás Jancsi*) pompás alakítását.

Csütörtökön *Herczeg Ferencz* kitűnő eredeti vígjátéka a «Kéz kezet mos» került színre. A darab maga hű képe protekcióért tülekedő társadalmi életünknek. És igen mulatságos estében lett volna részünk, ha egyes szereplők egészen el nem ejtették volna szerepüket. Kabóczai műfőpítészt például *Perczel Oszkár* adta. De az az építész nem volt élőember, hanem — fabáb. A pompás inasszerepeket — és itt a szereposztás is hibás — *Szabadkai* és *Fehérvári* teljesen el-ejtették. Mit csinál a Vígshízházban Hegedűs a Lőrincz komornik szerepéből, és mi volt az itt?! *Gyenge* volt *Arnold Antal*/Szergiusz professzora is. Aztán meg teljesen kihagyták az elején az egész inasjelenetet. Vajjon miért?! A többieknél is jelentős kifogásokat lehetne tenni. Ki jár például a balatoni fürdőkhöz nyáron fekete császárkabátban? Senki. Mégis ez volt — *Bátosi* kívül — valamennyi szereplő. Elég jók voltak *Tábori Emil* (*Tatár*), *Papir Sándor* (*Borhídy*), *Bátosi Endre* (*Berkenyei*). Igen jól játszott azonban *Nagy Sándor* Sólom titkár szerepében. A hölgyek közül kifogástalanok voltak *F. Lányi Irma* (özvegy Vívóné) és *Garai Ilus* (*Marietta*). Zentai udvari tanácsost *Krémer Sándor* adta. Hogy ezek után a sok hiba közül csak egyet említsünk: egészen eljették a szereplők az énekpróba hatásos jelenetét. A hallgatóknak egyenkint hosszabb időközökben kell kiszökődösnök a szomszéd teremből, nem pedig egyszerre és együtt. Az énekhez is ez alkalommal zongorakíséret kell és ne ária legyen az, hanem dal. Helyenként hamis és a kísérettel össze nem vágó ének akar ez lenni, de nem teljesen értelmetlen hangzavar.

Pénteken zónaelőadásban Goldfáhdén—Davidsohn—Kövesy «Sulamith»-ja ment. A cím szerepében *Kornai Margitot* láttuk.

Szombaton «Boccaccio» nagy operett került színre. Az előadásról legközelebb számolunk be.

Heti-műsor: *Vasárnap* d. u.: «Néma és majma», bohózat, zónaelőadásban; este: «Tisza gyöngye», népszínmű, itt másodsor. — *Hétfőn*: «Boccaccio», operette; zónaelőadás. — *Keddén*: «Bob herceg», operette, *Kornai Margit* jutalomjátéka. — *Szerdán*: «Egy katona története», színmű. — *Csütörtökön*: «Kéz kezet mos», vígjáték, itt másodsor. — *Pénteken*: «San-Toy», operette; zónaelőadás. — *Szombaton*: «Casanova», operette, itt először.

H I R E K.

* **Katonai kitüntetés.** Ő cs. és apostoli kir. Felsege *Krausz Zsigmond* I. oszt. ezredorvosnak a báró *Kray* 67. sz. gyalogezredben, a koronás arany érdemkeresztet legkegyelmesebben adományozni méltóztatott.

* **Katonai hír.** Ő Felsege elrendelte, hogy *Hosp Lajosnak*, a cs. és kir. 18. ik hadosztály-tüzérezred századosának, legfelsőbb elismerése kifejeztessék.

* **Kinevezés.** A m. kir. igazságügyminiszter *Schweitzer Jenő* kisszebeni kir. járásbíróági joggyakornokot a nagyigmándi kir. járásbíróshoz aljegyzővé nevezte ki.

* **Áthelyezés.** *Horák Hugó* cs. és kir. 18-ik hadosztály tüzérezredbeli I. oszt. százados a 13. hadosztály-tüzérezredhez (Sopron), és *Mrás Ferencz* cs. és kir. 18. hadosztály-tüzérezredbeli főhadnagyot a 13. hadtest-tüzérezredhez helyezték át. Viszont pedig, *Hatzer Alajos* I. oszt. százados a 43. gyalogezredtől tüzérezredünkhöz helyeztetett át.

* **Névváltoztatás.** *Silber Simon* sárosvármegyei Kőszeg községi illetőségű budapesti lakos családi nevének *Zemplényire* kért átváltoztatását a belügyminiszter megengedte.

* **Nyugdíjazási kérelem.** *Ilkovicz Teofil* városi rendőrkapitánysági őrmester beadta nyugdíjazás iránti kérvényét.

* **Kérelem.** Az Eperjesi Széchenyi-kör felkéri mindazokat, kik az április 1-jén elmaradt színelőadásra váltott jegyeiket — az ezekért fizetett összeg megtérítése céljából — eddig még nem mutatták be, sziveskedjenek eziránt *Kösch Árpád* egyleti pénztároshoz fordulni, mivel ezen jegyek a később rendezendő színelőadás alkalmára nem érvényesek.

* **Eljegyzés.** *Spiegel Vilmos* kisszebeni papirgyáros leányát *Alice-t* eljegyezte *Schweitzer Jenő* kir. aljegyző Rimaszombatról.

* **Eljegyzés.** Májerszky Béla nyiregyházi polgármester és neje *Dunkel Lujza* fiok Ottó, ki Németország egyik elsőrendű gépgyárában. Braunschweigban főmérnöki állást foglal el, *Konegen Gyulának*, a gépgyár egyik tulajdonosának hűgát jegyezte el.

* **Gyászír.** Mély részvétellel vettük s közöljük az alábbi gyászjelentést: «*Vandrak Kornélia*, *Vandrak Vilma* tanítónő, özv. *Korcsek Istvánné* szül. *Vandrak*

Etelka, ennek gyermekei: *Korcsek Andor* és neje szül. *Osgyány Margit* s gyermekük *Margit*, *Korcsek Anna* mély fájdalomtól megtört szívvel jelentik forrón szeretett édes-testvérük, illetve nagybátyjuk: *Vandrak Gyula* gimn. tanár úrnak f. évi április 29-ikén, reggel fél 8 órakor, életének 51. évében rövid szenvedés után agyszélhűdésben bekövetkezett gyászos elhunytát. A boldogult hült tetemei május hó 1-jén délután 4 órakor fognak az ág. hitv. ev. egyház szertartásai szerint örök nyugalomra helyeztetni. Igló, 1903. évi április hó 29. Áldás és örök béke drága poraira! Az elhunyt tanár egyedüli fiutóda volt a Kollégium egykori országos hírfü professzorának: dr. *Vandrak Andrásnak*.

* **Halálozás.** Május hó 2-ikán hunyt el *Sóváron Zacsovicz Róbertné* szül. *Berghold Vilma*, életének 32-ik évében.

* **Értesítés.** A Kassa-oderbergi vasút igazgatósága a t. cz. közönség részére f. évi május hó 3-ikán Kisszebenben tartandó jótékonycélú hangversenyre kedvezményes vasúti jegyeket engedélyezett akként, hogy az I. és II. osztályban oda és vissza külön-külön váltandó közvetlenül alacsonyabb egész menetjeggyel a közvetlenül magasabb kocsiosztályban, a III. kocsiosztályban pedig félárú II. oszt. menetjeggyel utazhat. A jegyváltáskor a belépő-jegy bemutatandó. Belépő-jegyek (1 kor. 50 f. és 1 korona) még válthatók vasárnap délutáni 1 óráig *Gamauf György*, tkép. igazgatónál.

* **Képviselőválasztók névjegyzéke.** Sárosvármegye központi választmánya *Tahy József* elnöke alatt április hó 16-iki ülésében megállapította s az 1899: XV. törvényzikk értelmében betűrendbe foglalta az 1904-ik évre jogosult országgyűlési képviselőválasztók névjegyzékét. Az erről szóló hirdetmény e napokban fog közhírré tétetni, a névsor pedig a vármegye rendezett tanácsú városaiban, nagyközségeiben s körjegyzői székhelyein, nemkülönben az alispáni kiadóhivatalban közszemlére kitétetni. A névsor elleni felszólamlások május 5—15-ikéig eszközleendő. A felszólamlások elleni észrevétel határideje május 16—25-ikéig tart.

* **Műkedvelői előadás.** Széchenyi-körünk színészeti szakválasztmánya, *Saly Győző* elnök rendezése mellett, már április hó 1-jére készült műkedvelői előadást tartani a városi színházban, sőt akkoriban már a próbák is igen szép sikerrel folytak. Közbejött akadályok miatt az előadás megtartása akkor elmaradt, de, mint értesülünk, a rendezőség május hó 26-ikán tartja, a mikor már a színház is szabad lesz, a mennyiben május hó 15-ikén *Krémer, Sándor* színtársulata már eltávozik körünkből. A műkedvelői színelőadások a «*Bolondok háza*», egy pompás francia vígjáték fog színre kerülni.

* **Amatőröknek igen fontos!** *Fényképészeti gépek-, lemezek-, papírok-, katonok- s vegyszerekre legelőnyösebb bevásárlási forrás Pálesch Árpád drogueriája, Fő-utca 17. sz. alatt Eperjesen.*

* **Új postahivatal.** Városunkban *Eperjes 2. sz.* elnevezéssel május 1-jén új postahivatal lépett életbe, a mely közönséges levélpóstaik küldemények, ajánlott- és pénzcslevelek, csomagok és postatárványok felvételével foglalkozik s ezenkívül a postatakarékpénztári közvetítő szolgálattal is megbízták. Az új postahivatal megnyitása következtében az eperjesi postagyűjtőhely április 30-ikával megszűnt. Második postánk helyisége *Kovács-utca 8. szám* alatt, a dr. *Mosánszky Titusz*-féle házban van.

* **A Kollégium Rákóczi-ünnepe május 12-ikén.** Annak a hazafias lelkesedésben fényesnek ígérkező ünnepnek meghívóját, melyet nemzeti történelmünk szent emlékeiért s hagyományaiért mindig példásan lelkesedni tudó Kollégiumunk május 12-ikén II. Rákóczi Ferencz dicső emlékeztetének fog szentelni s a melyet már több ízben méltattunk s jeleztünk olvasóközönségünk előtt, e napokban bocsátotta ki s így szól: „Meghívó. A tiszai ág. h. ev. egyházkerület eperjesi Kollégiumának pártfogósága, tanári-kara és ifjúsága a magyar szabadság nagy fejedelmi hőseinek: II. Rákóczi Ferencznek 1903. május 12-ikén, mint a legelső kurucz proklamáció kibocsátásának 200-ik évfordulóján d. e. 11 órakor a Kollégium nagytermében emlékünnepet rendez, melyre a hazafias érzelmi közönséget tisztelettel meghívja a Kollégium. Az ünnep lefolyása a következő lesz: 1. Rákóczi-nyitány, Kéler Bélától; előadja a tanítóképző-intézet zenekara. 2. Megnyitó; tartja dr. Schmidt Gyula, a Kollégium felügyelője. 3. «A bujdosó Rákóczi», régi népének; szavalja Linner Jenő joghallgató. 4. Kurucz dalok, Káldi Gyulától; énekl a főgimnáziumi ifjúság vegyes-kara. 5. Emlékszó; tartja Gömöry János főgimnáziumi igazgató. 6. Kurucz dalok, Goll Jánostól; előadja a tanítóképző-intézet dal-kara. 7. «Lehel kürtje», legenda, írta Csegey Gusztáv; szavalja Melczer Dezső hittanhallgató. 8. Rákóczi-induló; előadja a főgimnáziumi ifjúsági zenekar. A karzati-jegyek kiosztására a rendező-bizottság *Teltsch Kornél koll. gimn. tanárt* kérte fel.

* **A tavaszi idény alkalmából** puha- s kemény-padlóhoz való fényezés s hozzá való ecset, moly elleni szerek, úgymint: naphtalin, molyvászón, camphor, lavandula-virág s patchouli-level — Pálesch Árpád droguerijában, Fő-utca 17. sz. alatt legjobban vásárolható.

* **Az Eperjesi Kath. Legényegyesület** május hó 10-ikén, vasárnap, saját helyiségében (Árok-utca 44.) Szt.-József oltalmi védőszentje tiszteletére *ünnepélyt* rendez, melynek sorrendje a következő: Reggel 9 órakor a városi főtemplomban szentmise, mely alatt az egyleti dalárda énekel; utána alkalmi magyar sz.-beszéd. Este 7^{1/2} órakor (az egyesületi helyiségben) az újonnan belépett tagok ünnepélyes felvétele. Ezt követi színelőadás. Előadja Joachim Á.-nak «A puszták réme» című négyfelvonásos népszínművét. Azután tánc lesz. Belépő-díj 1 korona.

* **Talált látszó.** Április hó 25-ikén a városi színházban egy látszó találtak. Igazolt tulajdonosa átveheti a rendőrkapitányságnál.

* **Meghívó.** A budapesti egyetemi ifjúság május 10-ikén, a fővárosi Vigadóban, II. Rákóczi Ferenc dicső emlékeztetere fényes ünnepet ül, a melyre — igen lelkes átiratban — Eperjes sz. kir. város tanácsát is meghívták.

* **Eperjesi Rákóczi-ereklyék a kassai kiállításon.** A kassai Rákóczi-kiállítás vezetőségének kérelmére Eperjes város tanácsa is több ereklyét küldött a kiállításra, a melyek a XVII. és XVIII. századokból valók. Elküldtek két várpuskacsót, Eperjesnek látképét feltüntető színezett képet (kézi-rajz), egy darab vasból való gerezes buzogányt, egy ónból készült czéh-kondért, 9 darab öntött, illetve vert ezüstkanalat, melyek egyike hárommezős címerrel van ellátva (vésett munka), és egy ezüstből készült, belül aranyozott, szabó-czéh serleget.

* **Rendőrkapitányok kongresszusa.** A hazai rendőrkapitányok a pünkösdi ünnepek alkalmából Budapesten országos kongresszust fognak tartani, a melynek főbb tárgyait a rendőrkapitányi kvalifikáció és a rendőrség államosításának kérdése fogja képezni.

* **Jó tanács.** Mindazoknak, kik pázsitot akarnak létesíteni, ajánljuk, hogy szerezzék be *Mauthner Ödön* cs. és kir. udvari magkereskedéséből Budapesten a «Sétateri» vagy a «Margitszigeti» fűmagkeveréket. Ezeket már 29 éve szállítja Mauthner, Budapest és Margitsziget oly bannultráméltó és gyönyörű sétateri részére.

* **Rendőrlegénység vizsgálja.** Az eperjesi rendőrlegénység április 26-ikén a városi tanács színe előtt a rendőrségi szolgálatból igen szép eredménnyel vizsgát tett. A vizsgát négyheti oktatás előzte meg, melyet dr. *Stephán Nyárád* rendőrkapitány vezetett s a ki maga is kezdeményezte a nagyközönségre kétségtelenül csak előnyös újítást. A vizsgán 21 rendőr vett részt s közöttük többen a tanácsot méltán meglepő feleleteket adtak s általában igen helyes gyakorlati feltevésekről s e mellett a magyar nyelvben való jártaságról tettek bizonyosságot. Közülök *Pascák Andrást, Király Istvánt, Jurcsisin Jánost és Fábri Jánost* a tanács pénztalamban részesítette.

* **Tűzeset.** Ápr. 26-ikén, vasárnap éjjel Jakubjában (Szepes megye, közel a lublói fürdőhöz) ismeretlen okból tűz ütött ki s rövid idő alatt — nagy szélvész következtében — 52 ház melléképületeivel együtt leégett. Leégett a templom, parochia, iskolaház, valamint az ottani bírónak két gyermeke. Ha a szomszédságból az új, valamint az olublói tűzoltóság a helyszínén meg nem jelenik s emberfölötti erővel a tüzet nem lokalizálja, az egész község elpusztult volna.

* **«Tolvaj-furfang.»** E címen *Mihályfalvy J.* egy fölötté érdekes könyvet szerkesztett, mely a tolvajok, zsebmetszők, sikkasztók, csalók és szédelőgök életéből közöl történeteket. A könyv ára 2 kor. 40 fillér és a *Törvénytörési és Rendőri Újság* kiadóhivatalában Budapesten, VIII. József-körút 41. sz. a. kapható.

* **Tanulmányi kirándulás Bártfára.** A hazai prot. teológiai eperjesi konferenciájának ifjúsága május hó 1-jén igen szépen sikerült tanulmányi kirándulást tett Bártfára. 70 ifjú vett benne részt a haza összes vidékeiről. A bártfai állomáson a lelkes ifjúságot nagyszámú közönség, az ev. egyház presbiteriuma, *Toperczer Albert* felügyelője, *Szlabey Mátyas* lelkesze s a városi tanács fogadta. Utóbbinak képviselőjében *Arányi Dezső* tanácsos lelkes üdvözlésére dr. *Szlávik Mátyas* theol. dékán és *Harsányi Pál* debreczeni theologus válaszolt s melegen megköszönték a kitüntető fogadtatást. Az állomásról a menet az ev. templomba indult, a hol *Simkó* kántortartató kísérete mellett az ifjúság az «Erős vár a mi Istenünk» cz. evang., a «Jövel Szentlélek Úr-Isten» ref. éneket s Kőlcsey Himnuszát énekelte. A bártfai nagytemplom s a város háza ritka műemlékeit *Arányi Dezső* mutatta be bőséges magyarázatokkal. Onnan az ifjúság még az ev. óvodát és az állami gimnázium

épületét tekintette meg. Az ifjúság tiszteletére rendezett fényes közebéden — a melyen Bártfa intelligens közönségének színeje jelent meg — lelkes beszédek hangzottak el a városra, az ev. egyházra s Bártfa városa tanintézetére. A közebéd után a közönség egy részével együtt az ifjúság szívességéből átengedett és mérsékelt árú kocsiokon meglelték a zborói Rákóczi-kastélyt, a benne lévő templomot, a 100 hársfát s a bártfai fürdőt. Az állomáson Arányi búcsúszavára az ifjúság köszönetét lelkes szavakban *Belicsa András* eperjesi theol. testületi elnök köszönte meg, kinek oroszlánrésze volt az eperjesi konferencia s a kirándulás előkészítésében és rendezésében. A bártfai közönség által zsúfolásig megtelt állomásról lelkes eljenzések között robogott el a vonat. Az ifjúság hálás köszönettel és maradandó emlékekkel távozott el Bártfáról és Eperjesről.

Menyasszony-selyem 60 kr.-tól 11 ftr 35 kr.-ig méterje bármely színben bérmentve és elvámolvá házhoz szállítva. Nagy mintaválaszték azonnal. **Henneberg selyemgyára, Zürich.**

* **Betörés.** *Zsukovics Anna* siketnéma burgonya-ártás hosszabb idő óta tartó ismeretségben állott egy Eperjesre tévedt gácsországi szabólegénnyel, Novák Károlyval. Az elzúllott ember azonban visszaért a bizalommal s április hó 25-ikén, a míg *Zsukovics Anna* árulta a krumplit a piacon, betört lakásába s az ott talált pénzt, ékszereket s fehérneműt ellopva, megszökött.

* **Iparkiállítás Zsolnán.** A Zsolnán tartandó kiállítás — a mint a rendelkezésünkre álló hiteles adatokból bizony következtethetjük — a Felvidék iparának teljes képét fogja bemutatni; meglátogatás- és tanulmányozásra méltó múzeuma lesz ez a kiállításban résztvevő 5 vármegye házi-, valamint kis- és nagyiparának. A leg-egyszerűbb kézimunkától a gyárilag legelőkeltebb készítményig, minden képviselve lesz, a mit Trencsén-, Túróc-, Liptó-, Árva- és Nyitra vármegyék termelnek. A kiállítás nemcsak a felvidéki iparcikkek jó minőségét, tehát verseny- és életképességét fogja igazolni, hanem útmutatással is fog szolgálni ezen ipar továbbfejlesztése, általános elterjesztése és tőt köznéppünk ipari munkára leendő nevelésének érdekében teendő intézkedésekre nézve. A kiállítás méretei, gyönyörű panorámája és a kiállított tárgyak nagy változatossága meg fog lepni minden látogatót s ki fogja elégteleni még azokat is, a kik a legnagyobb várakozásokkal néznek a kiállítás elé. A bekerített kiállítási területet parkká varázsolják: terebélyes fák, lugasok, bokrok és virágdombokkal, közepén szökőkúttal. A 2000 m.² nagyságú iparcarnokot festői csoportokban elrendezve, 25 pavillon fogja körülvenni; lesz nagy vendéglő, kávéház, cukrászda, pezsgős-pavillon, színház s naponként délelőtt és délután cigányzene, különös alkalmakra katonazene. A vigalmi bizottság a legfényesebb ünnepélyeket tervezi: szárazon és vizen. A Trencsénvárm. Ált. Tanítótestület, a Kőrös Községjegyzők Egyesülete a kiállítás ideje alatt Zsolnán tartják közgyűléseiket, a F. M. K. E. és T. E. nagy kirándulásokat terveznek a zsolnai kiállítás megleltetésére, az idegenforgalmi vállalat csoportos kirándulásokat Magyarország összes vidékeiről. A kiállítók száma 306, a külön pavillonoké 25. Trencsénvármegyéből 82, Zsolnáról 92, Túróczból 23, Árva-ból 9, Liptó-ból 34, Nyitra-ból 43 és az ország egyéb részeiből 23 bejelentés érkezett. A kiállítás főbb iparágai: textil-, fa-, üveg- és agyag, vas-, bőr-, vászon-, kocszi-, szűcs-, kézmű-, szesz-, sajt- és háziipar. A háziipar főbb ágai: fafaragás, gyolcs-, vászon- és szűrposztószövés, hímzőmunkák, kosárfonás, drótos-munkák. Az iparostanoncz- és polgári leányiskolák rajzainak és munkáinak csoportja külön osztályt alkotnak.

* **Százezrek** használják a Vértes gyógyász. Ferencpálkáját s meggyőződtek arról, hogy az a forgalomban levő árucikkek között a legjobb s leghatásosabb készítmény.

* **Az osztálysorsjáték.** Tudvalevő dolog, hogy a m. kir. szab osztálysorsjáték játékterve már a most bevezendő sorsjátéknak is több nyeresémet juttatott. Ez az új játékterv — a mely természetesen a májusban kezdődő sorsjátékra is vonatkozik — egész sor főnyeresémennyel és nagyobb nyeresémennyel szaporítja a nyeményeknek már amúgy is tekintélyes summáját, a mennyiben ezt az összeget 13.160.000 koronáról 14.459.000 koronára emeli. Egy millióval nagyobb tehát a nyeresémenny összege, míg a sorsjegyek száma tízezerrel lett nagyobb. Megjegyzendő, hogy az új nyeresémények közt van egy 80.000 koronás, egy 50.000 koronás, egy 20.000 koronás, öt 10.000 koronás. Mindez azt bizonyítja, hogy az új játékterv folytán a nyeresése meglevő.

* **«Fürdők és nyaralóhelyek»** (szerkesztette dr. *Fodor Oszkár*, kiadta a Dunántúli Közművelődési Egyesület; VII. évf., ingyen-kiadás). Az ország egyik legnagyobb kulturegylete, a Pallavicini Ede őrgróf elnök-

lete alatt működő Dunántúli Közművelődési Egyesület már esztendő óta adja ki a magyar fürdők felvirágoztatása és az idegenforgalom emelése érdekében a «Fürdők és nyaralóhelyek» című, a hazai fürdőket részletesen ismertető füzetet, a melylyel a regényes szépségű magyar fürdőkre akarja terelni nagyobb tömegben a külföldi fürdőkből és nyaralóhelyekből a nyaraló közönséget. A magyar fürdők ez egyedüli ingyenes ismeretforrásának most jelent meg a VII. évfolyama s a dr. *Fodor Oszkár* által nagy gonddal szerkesztett, díszes kiállításban megjelent «Fürdők és nyaralóhelyek» füzet kimerítő adatokkal ismerteti a magyar fürdők viszonyait s közli a füzet első részében a dunántúli, második részében pedig az egyéb hazai fürdőről szükséges és hasznos tudnivalókat, számos illusztrációval tarkítva. A «Fürdők és nyaralóhelyek» füzet a kereskedelemügyi miniszter úr 1617/1903. eln. sz. rendelete folytán a fürdőszézon tartama alatt az államvasúti személyszállító-kocsikban és a Kassa-oderbergi vasút kocsijaiban is elhelyezésre kerül, hogy az utazó közönség is kelő tájékozást nyerjen a magyar fürdőről. A hasznos fürdőismertetőt ingyen kapja mindenki, ki a Dunántúli Közművelődési Egyesület titkári irodájához (Budapest, VIII. Röck Szilárd-utca 2. sz.) fordul. A füzet címlapját díszítő képet *Bér Dezső*, a kitűnő rajzoló-művész rajzolta.

* **A bártfai ásványvíz** szállítását Bártfa város közönsége részére május hó 1-jétől kezdve a fürdőigazgatóság önkezelésbe veszi; a vizet «Siemens»-rendszerű, patent-zárú 2 literes palackokban a reggeli órákban és pedig minden előfizetőnek havonta 1 kor. 20 fillérért naponta házhoz fogja szállíttatni. Az igazgatóság nagy súlyt fektet arra, hogy a közönség az ásványvizet tisztán és a közegészségi követelményeknek megfelelően kapja meg.

Új vasúti menetrend.

Érvényes 1903 május 1-jétől.

Budapest—Eperjes—Orló

Budapest ind.	7 25 r	7 35 r	2 35 du	8 10 e	9 40 e
Kassa ér.	12 41 du	3 35 du	8 28 e	4 47 r	7 25 r
Kassa ind.	12 52 „	4 25 „	8 50 „	5 30 „	8 04 „
Abos ér.	1 14 „	4 50 „	9 15 „	5 55 „	8 29 „
Abos ind.	1 15 „	4 52 „	9 25 „	5 56 „	8 45 „
Eperjes ér.	1 41 „	5 20 „	9 52 „	6 23 „	9 25 „
Eperjes ind.	1 46 „	5 30 „	10 04 „	6 33 „	
Eperjes megálló	1 51 „	5 35 „	10 09 „	6 38 „	
Kisszeben	2 19 „	6 08 „	10 43 „	7 13 „	
Héthárs	2 41 „	6 32 „	11 05 „	7 35 „	
Orló ér.	3 20 „	7 15 „		8 20 „	

Orló—Eperjes—Budapest

Orló ind.	Csak hft és pént.	8 45 de	1 00 du	7 45 e
Héthárs	„	5 15 r	9 32 „	1 52 „
Kisszeben	„	5 38 „	9 55 „	2 07 „
Eperjes megálló	„	6 10 „	10 25 „	2 45 „
Eperjes ér.	„	6 14 „	10 30 „	2 50 „
Eperjes ind.	Mden n.	6 24 r	10 38 de	3 00 du
Abos ér.	„	6 51 „	11 06 „	3 26 „
Abos ind.	„	6 56 „	11 08 „	3 28 „
Kassa ér.	„	7 20 „	11 35 du	3 50 „
Kassa ind.	„	7 55 de	12 25 „	4 05 „
Budapest ér.	„	1 30 du	8 50 e	9 55 e

Eperjes—Bártfa

Eperjes ind.	6 50 de	5 40 du	3 05 du
Bártfa ér.	8 56 „	7 48 e	Hétfőn 5 00 „

Bártfa—Eperjes

Bártfa ind.	Hétfőn 4 09 r	11 35 de	7 23 e
Eperjes ér.	6 10 „	1 36 du	9 26 „

Szepesség felé indul a vonat:

Eperjes megálló ind.	10 25 de	6 10 „*
Eperjes ind.	4 50 „	10 38 „
Abos ér.	5 30 „	11 06 „
Abos ind.	5 42 „	1 26 du

* Eperjes város megállóhelyén a regg. 6 24 p.-kor induló vonathoz csak hétfőn és pénteken van regg. 6 10 p.-kor csatlakozás.

Szepesség felől érkezik a vonat:

Abos ér.	6 45 de	11 18 de	3 08 du	8 03 e	10 48 e
Abos ind.	8 45 „	11 32 „	4 52 „	9 25 „	10 57 „
Eperjes ér.	9 25 „	12 10 du	5 20 „	9 52 „	11 35 „

Felelős szerkesztő:

Dr. Mikler Károly.

Kiadótulajdonos:

Kösch Árpád.

A Fő-utca 35. számú házban
az emeleti
lakás kiadó
és azonnal elfoglalható.
Bővebbet ugyanott.

NYILTTÉR.



A Szinje-Lipoczi
Lithion-forrás

Salvator

kitünő sikerrel használtatik

vese, húgyhólyag és köszvénybántalmak ellen. húgydara és vizeleti nehézségeknél, a cukros húgyárnál, továbbá a légző és emésztési szervek hurutainál.

Húgyhajtó hatása.

Vasmentes! Csiramentes!

Könnyen emészthető!

Első rangu gyógyvizet és diatetikus ital.

Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik túló életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és vese izgatási tünetekben vagy húgysavas vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerházakban

A Salvator-forrás igazgatósága Eperjesen.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palackok	32 fillér
3/4 " "	40 " "
1/1 " "	48 " "

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakban vétetnek vissza:

1/2 literes palackok	6 fillér
3/4 " "	7 " "
1/1 " "	8 " "

125—1903. sz. Az Eperjesi Ipartestület előljáróságától.

Hirdetmény.

Az Eperjesi Ipartestületnek
1903. május 17-ikén
d. e. 10 órakor a városháza tanácstermében tartandó

Rendkívüli közgyűlésére

az Ipartestület t. tagjai ezennel meghívtnak.

Napirend:

1. Előljáróság határozati-javaslati ipari szövetkezetnek alakítása és üzletrésznek jegyzése iránt.
2. Ugyanannak határozati-javaslati ipari háztételre vonatkozólag.

Azon esetre, ha az egybegyűlt tagok száma az alapszabályok értelmében határozathozatalra elegendő nem lenne, a közgyűlés megtartására f. évi május hó 24-ikének d. e. 10 órája tüzetik ki határnapul, a mikor a közgyűlés az egybegyűlt tagok számára való tekintet nélkül meg fog tartatni.

Eperjesen, 1903. ápr. 30-ikán.

Próner Károly,
elnök.

A Richter-féle
LINIMENTUM CAPS. COMP.
Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziaszer, a mely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmaztatik köszvénynél, csúznál és meghúléseknél.

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czéggel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerházban kapható. Főraktár: Török József, gyógyszerésznél Budapesten.

Richter F. Ad. és társa,
csász. és kir. udvari szállítók.
Rudolstadt.

Csődtömegeladási hirdetmény.

Alulírott ezennel közhírré teszem, hogy vb. *Atlasz D.* csődtömegéhez tartozó, a csődleltár 654—684. tétele alatt felvett, 7348 literet tevő 3574 kor. 89 fill. becsértékű, hordókban lévő különféle minőségű **borok** a f. évi május hó 11-ikén d. u. 2 órakor megtartandó nyilvános bírói árverés útján el fognak adatni.

Dr. Horovitz Gyula,
tömeggondnok.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy

Konstantin-utca 1. szám alatt

a mai kor igényeinek és a köztisztaság követelményeinek legszigorúbban megfelelő

borbély- és fodrász-üzletet nyitottam.

Főtörekvésem oda irányul, hogy állandóan kitünő munkaerő alkalmazása, előzékenység és figyelmes kiszolgálát által a bizalmat teljes mértékben kiérdemeljem.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kérve, vagyok — kitünő tisztelettel

CSONGRÁDI GYÖRGY
borbély és fodrász.

Tüchtige, solide Agenten

werden gegen hohe Provision bei **Richard Jenke** Holzroleaux- u. Jalousien-Fabrik in **Braunau**, Böhmen, aufgenommen.

2—1903. vh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bírói végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. járásbírósnak 1902. évi Sp. I. 707/3. sz. végzésével dr. Propper Adolf ügyvéd által képviselt Ritter Moritz felperes részére **Deckert Kilián** alperes ellen 150 kor. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől felülfoglalt és 2745 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírósnak 1902. V. I. 489. számú végzésével az árverés elrendelvétn, annak a korábbi vagy felülfoglaltak követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes boltjában Eperjesen leendő megtartása határidejéül **1903. évi május hó 15-ik napjának délelőtti 9 órája** kitűzetik, a mikor a bíróság lefoglalt bútörök, halottaskocsi s egyéb ingóságok a legtöbbet igérőnek készpénzítés mellett, szükség esetén becsíron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik: elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjesen, 1903. ápr. 25-ikén. **Spányi Kálmán**,
kir. bírói végrehajtó.

Hirdetés.

Eperjesen a malomárok mentén fekvő egy

díszkert

úri nyárilakkal és egy különálló lakoházzal — igen előnyös fizetési feltételekkel eladó.

Ugyancsak eladó Eperjesen a Vásártéren 1-ső szám alatt fekvő **nagy bérház, szántóföldek** és többrendbeli eperjesi takarékpénztári és más intézeti részvények.

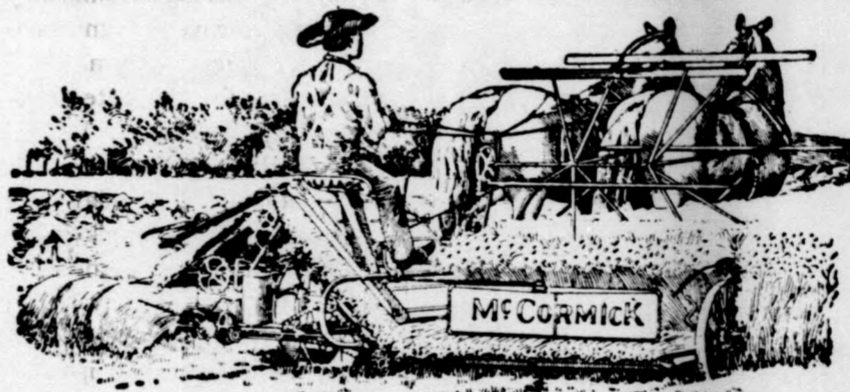
Bővebb felvilágosítást ad **Mandics Ede** Budapesten, Kerepesi-út 17. szám alatt.

McCormick Harvesting Machine-Company.

(Chicago-i aratógép-gyár.)

KNECHT J. E., igazgató.

BUDAPEST, V., Váci-út 30.



Katalogusok ingyen és bérmentve.

Felvilágosításokat készítenek szolgálatunk.

Gyártmányok: Kéveköttőgép, „Daisy” marokrakó-aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő-gereblye és „Manila” kéveköttőfonal gyártmányai. Evi gyártmány 362,000 gép.

Képviselő: a **Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület.**

Schicht-szappan

„szarvas”

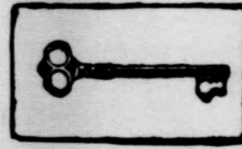
vagy

„kulcs”



jegygyel

legjobb, legkiadóbb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkatrészekről ment.



Mindenütt kapható!

Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht” névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva.

URANOS-KÉK

ruhamosáshoz
a legjobb kékítőszert!

Törvényesen védeve.
Mosintézetekben, háztartásokban a legkedveltebb ruhakékítő.
Olesó és felülmulthatlan!
Kis üveg 24 fillér, tizséri mosáshoz elegendő. —
1 nagy üveg 1 60 kor. — 1/2 üveg 1 kor.
|| Kapható mindenütt. ||
Utánzatoktól óvakodjunk!

Kizárólagos gyártói:

HOCHSINGER TESTVÉREK VEGYÉSZETI GYÁRA BUDAPEST, VI. Rózsa-utca 85.

1605—1903. tkvi sz.

Hirdetmény.

Keczerkosztolán község telekkönyve a majorsági zsellérbirtokok megváltása következtében részlegesen átalakított és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. évi XXIX., az 1889. évi XXXVIII. és az 1891. évi XVI. törvények a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t.-czikben szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan fogantatott.

Ez azzal a felhívással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886: XXIX. t.-cz. 15. és 17. §§-ai alapján, ideértve e §-oknak az 1889: XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §§-aiban és az 1891: XVI. t.-cz. 16. §-a a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 7. §-a és az 1891: XVI. t.-czik 15. § b) pontja alapján eszközölt bejegyzések, vagy az 1886. évi XXIX. t.-cz. 22. §-a alapján történt törlések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési keresetüket hat hónap alatt, vagyis az 1903. évi október hó 30-ik napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, a ki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, a kik az 1886: XXIX. t.-cz. 16. és 18. §§-ainak esteiben — ideértve az utóbbi §-nak az 1889: XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §§-aiban foglalt kiegészítéseit is — a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, irásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis a fent kitett határnapig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyújtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, a kik a telekkönyv átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nemkülönben azok, a kik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül az 1892. évi XXIX. t.-cz. szerinti eljárás és ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogait bármely irányban sértve vélik, ideértve azokat is, a kik a tulajdonjog arányának az 1889: XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólamlásukat tartalmazó kérvényüket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis a fent kitett határnapig bezárólag nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után az átalakításkor közbejött téves bevezetésből származó bármilyen igényeket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azokat a feleket, a kik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy a mennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag is benyújtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.

Eperjesen, 1902. évi április hó 15-ikén.

Urbán Gyula s. k.,
kir. tvszéki, mint tkvi egyes-bíró.

1893. év óta eredményeivel használtatnak bel- és külföldön a

BERGER-féle

gyógy-, egészségi-szappanok

G. Hell & Comp gyárából Troppau-ban. Aranyérem Páris 1900.

Berger-féle 40 száz. kátrányszappan, } bürkítések
Berger-féle kénes kátrányszappan } és bőrbajok
Berger-féle glicerin kátrányszappan, } ellen.
Berger-féle panama kátrányszappan } a bőv minden tisztítási-
és fűzőszappan. } tásához ellen
mint mosó- és fűzőszappan.

igen kedveltek a következő szappanok: **Stenzszappan,** **oraszappan,** **carbolszappan,** **naphtholén olaj szappanok,** **niknek a kátrányszag kollemlen,** **bőrbetegségeknek,** **kéneszappan,** **kéntej- és kén-homokszappan,** **szepioszappan,** **petrosulfoszappan** vörös arc és viszketés ellen. **Tanninszappan,** **berger-féle fogpaszta** tubusokban, 1. számú rendez logak, 2. számú **dohányzóknak,** **kittinó fogtisztító szert.** 6132

Az összes Berger-féle szappanok G. Hell & Comp. gyárából, 30 év óta bevezetve, valódiságuk jeléül, ezen védjegyet és a cég névát G. Hell & Comp. vörös nyomással a címükre viselik.

Magyarországi főraktár: **Török József** gyógyszerész Budapest, Király-utca. Kiosztóiban: **Ma 33410: szag összes gyógyszerteráiban.**

Kapható Eperjesen Korn Vilmos úr gyógyszerteráiban.



FERENCZ-

pálinka (sósorszesz)
Vértes gyógyszerész-féle,

használatban a leghatásosabb. **Feltétlen tisztasága** következtében nagy hatású, mint **belső** használatra mindenekelőtt **legjobb** alkalmas, különösen is a most annyira kedvelt gyomor-észere (massage). Kettő sikerrel használtatik **köszvény, csúsz, meghűlések** ellen, **bénulások, ficamoknál, gyuladás és kelésnél,** továbbá a **fejbőr** erősítésére, valamint a **száj** tisztítására; **belsőleg, gyomor-görcs, rosszullét, fejfájás** stb. ellen. Katonáknak, vadászoknak, turistáknak, levélhordóknak s általában sokat gyalogolóknak nélkülözhetetlen. Valódi csak a mellékelt védjeggyel. — Egy üveg **30 fill., 1 és 2 korona.**

Kapható Eperjesen: **Atlasz D., Dahlström Károly, Glücksman Mór, Holénia H., Leclovits Emil, Mikolák István, Sváb Ferencz és Trosztler Kálmán** uraknál; általában ott, a hol plakátok a fenti védjeggyel láthatók, valamint közvetlen:

VÉRTESS L., Sas-gyógysz. Lugoson.

A Római, Osztondi, Londoni és Párisi kiállításokon aranyéremmel, díszkereszttel és díszlevelekkel kitüntetve.



A: anyéremmel kitüntetve:
Világkiállítás, Páris, 1900.
és arany-érem, Bécs, 1902.
Mindenütt kapható.
Dobozok 10, 16 és 30 fillérért.

Földbirtokosok figyelmébe!

Birtokokra előnyös

törlesztéses kölcsönök

5000 koronán felül és konvertálásokat díjmentesen közvetít a

Kassai Takarékpénztár

Kassa, Fő-utca 36. sz. a., a Dómmal szemben.

Delice

Minden hirdetés felesleges,
a dohányzó egyszer veszi
és többé mást nem szíhat

legjobb, valódi francia
szivarkapapír és szivarkahüvely.

Gyári raktár:

Zahler Mórnál Eperjesen.

Keil-lakk

legkittünőbb mázólo puha-padlók számára.

Szagtalan „Gloria“-viasz, új beeresztésre olcsó és célszerű.
Keil-féle viasz-paszta, parquetteknek.
Keil-féle fehér Glasur, mosdóasztaloknak, 45 krajczár.
Keil-féle arany-fénymáz képkeretekhez 20 krajczár.
Keil-féle szalmakalap-lakka minden színben.

Mindenkor kaphatók:

Gallotsik J. Vilmos czégnél Eperjesen.

A párisi világiállításon „Grand Prix”,
a legnagyobb kitüntetés.

A magyar királyi államvasutak gépgyáranak vezérügynöksége

Budapest, V. ker., Váci-körút 32-ik szám.

Ajánlja a magyar kir. államvasutak gépgyárában készült 4, 6, 8, 10 és 12 lóerejű gőzcséplőkészleteit, 14, 16 és 20 lóerejű Compound-lokomobiljait, és végre

„MILLENNIUM” legújabb szerkezetű fűkaszáló-, marokrakó- és kévekötő-aratógépeit, továbbá aczélöntésű ekefővel ellátott ekéit és egyéb mezőgazdasági eszközeit.

378—1903. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A girálty kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dzalaj András végrehajthatónak Pivovarnyik János végrehajtást szenvedő elleni 200 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a girálty kir. járásbíró területén levő Kerekret községben fekvő, a kerekreti 29. számú telekjévkben A. I., $\frac{1}{8}$ -ad rész telek 1—18. sorszám alatt foglalt és B. 6. alatt Pivovarnyik János nevével felerészben álló ingatlanra 290 kor. kikialtási árban és a kerekreti 31. sz. telekjévkben A. I., $\frac{1}{8}$ -ad rész telek 1—18. sorszám alatt foglalt és B. 3. alatt Pivovarnyik János nevével $\frac{1}{8}$ -ad részben álló ingatlanra, vagyis $\frac{1}{16}$ -od rész telekre az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan 1903. évi július hó 18-ikán délelőtti 10 órakor Kerekret község-házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron alul is el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül huszonkilenc korona és negyvenegy korona 70 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.
Girálton, 1903. évi február hó 21-ikén.

Szekeress Dezső,
kir. járásbíró.

Köhögésben szenvedők

próbálják a köhögést csillapító és finom ízű

KAISER-féle MELLCZUKORKÁT,

2740 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúskodik, hogy biztos siker érhető el köhögéskor, rekedtségnél, hurutnál és elnyálkásodásnál. — E helyett ajánlott visszautasítandó!
Egy csomag 20 és 40 fillér. — Kapható:
WIELAND ÉS SCHROEPFER
czukrászdájában EPERJESÉN.

Újabb haladás!

Vaslovag. Kérje mindenütt csakis az új Eisenstädter-féle
EGLASINE
padlófénymáz.
Gyári jegy: „Vaslovag”
törvényesen védve.
2 óra alatt megszárad oly keményre, mint a borostyán.
Kiadós! Mosható! Tükörfényű! Tartós! Szagtalan!

EGLASINE padlófénymáz utólag nem ragad, így tehát sem por, sem piszok a padlóba nem hatolhat be. EGLASINE használatban a legolcsóbb beeresztő-szer padlóknak és konyhabutoroknak. Takarékos használat mellett 1 kgr. elegendő 12 □-méter területre.

Eisenstädter Testvérek fénymáz-gyárából.

Kapható minden nagyobb fűszer- és festékárú-kereskedésben.

1651—1903. tkvi sz.

Árverési hirdetmény kivonata.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Mathia József végrehajthatónak, Lesko Bálint végrehajtást szenvedő elleni 735 kor. 60 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék (az eperjesi kir. járásbíró) területén levő és Megye községben fekvő, a megyei 28. sz. telekjévkben A. I., 1. sorsz. alatti 38. hr. sz., 24. ö. i. sz. házból és udvarból 3—16., 18. sorszám alatt foglalt 230., 260., 312., 362., 389., 408., 486., 522., 548., 609., 656., 630 a), 672 b), 737., 824. hr. számú ingatlanokból B. 9. sorsz. alatt Lesko Bálintot megillető $\frac{1}{4}$ -ed rész jutalékra, vagyis egyszóval $\frac{1}{4}$ -ad rész teleknek $\frac{1}{4}$ -ed részére az 1254 korona kikialtási árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1903. évi június hó 23-ik napján délelőtti 10 órakor Megye község-házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron alul is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 125 korona 40 fillért készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni.

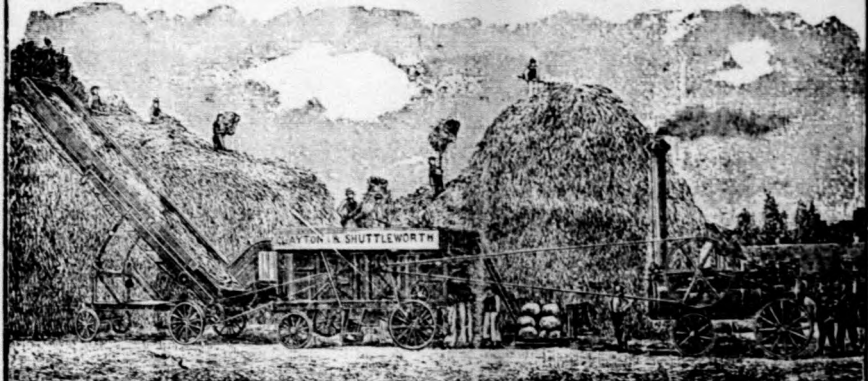
Kir. törvényszék, mint tkvi hatóság.
Eperjesen, 1903. április hó 21-ikén.

Urbán Gyula,
kir. törvényszéki bíró.

Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

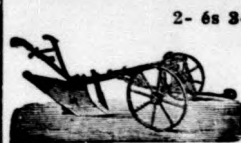


Locomobil és gőzcséplőgép-készletek 2 $\frac{1}{2}$ egész 12 lóerőig
továbbá járgány-cséplőgépek, löhőre-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák.



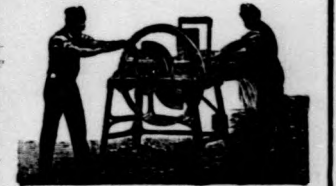
„Columbia-Drill”

legjobb sorvetőgépek,
szecskavágók, répvágók,
kukorica-morzsolók,
daráló, őrlő-malmok,
egyetemes acél-ekék.



2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.

Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.



Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb locomobil- és cséplőgép-gyára.

Szliács aczélfürdő

Felsőmagyarországon

Az egyedül ismert szénsavdús vasforrás. Legtöbb vasat tartalmazó ivóforrás belső használatra.

Szezon: május 15-ikétől szeptember 30-ikáig.

Főtülmulhatatlan *vérszegénység, sápkór, női bajok, hátgerinc- és idegbajok, bennel ellen*, átszenvedett betegség és erős munkásság után. Fürdőorvosok: Grünwald M. dr., Molnár I. dr., Stern I. dr., Kortsák dr. Utazás Bécsből 9 óra, északról Oderbergen át, onnan 5 óra, délről Budapesten át, innen szintén 5 óra. Szliácsról falragaszok minden nagyobb vasúti-állomáson vannak kifüggesztve. — Kimerítő fölvilágosítást és prospektust, utazás-, lakás-, árkedvezményről az elő- és utószezonban stb., ad

a fürdőigazgatóság: Szliács (Zólyommege).

„MAYER” GÉPGYÁR

vas- és fémöntő részv.-társ.

Szombathely.

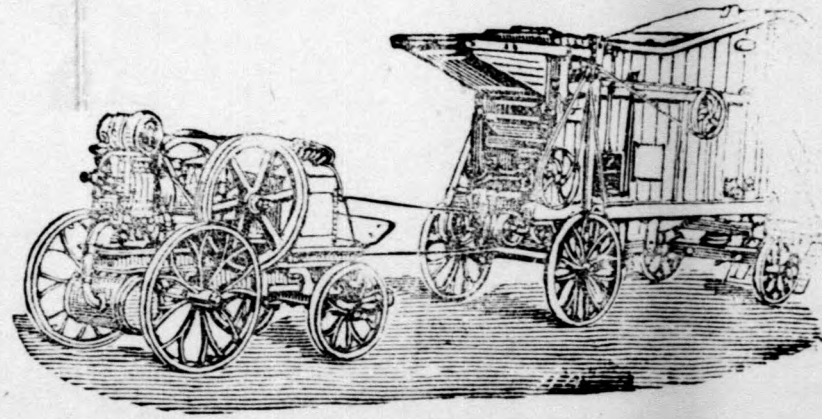
Raktár: Budapest, V., Lipót-körút 15.

Készít mindennemű

Gazdasági gépeket, kitérő szerkezetű Benzin-motorokat 2—50 lóerőig

Benzin-motoros cséplőkészletek.

Legolcsóbb üzemi gépész - szükségleten.



Tűzveszély kizárva.

Malomépítéssel: Új hengerrészek, minden e szakmába vágó gép gyártása. Teljes műalmi berendezések. Különlegesség: Legújabb szerkezetű csavaros és szabad víznyomású borsajtó. Osborne D. M.-féle világhírű amerikai arató- és kaszáló-gépek magyarországi kizárólagos képviselősege. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve. * Kívánatra minden szükségletre külön költségvetés.



HIRDETMÉNY.



Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a Magyar Királyi Pénzügyminisztérium ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték (XII. sorsjáték) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főelárúsítóknak árusítás végett kiadattak.

Az I. osztály húzása 1903. május hó 22. és 23-ikán tartatik meg. A húzások a Magyar királyi állami ellenőrző hatóság és kir. közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek a húzási teremben (IV. ker., Eskü-tér, bejárat a Duna-utca felől). — Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték valamennyi árusítóinál kaphatók.

Budapest, 1903. évi április hó 26-ikán.

Magy. Kir. Szab.
Osztálysorsjáték Igazgatósága.
Lónyay. Hazay.

Globus tisztító kivonat a legjobb fémtisztító szer.

Dobozok 10, 16 és 30 fillér.

Kapható minden üzletben.

Minden kísérlet további használatát biztosítja.

Feltaláló és egyedüli gyáros:

FRITZ SCHULZ jun. Aktiengesellschaft, Eger und Leipzig.

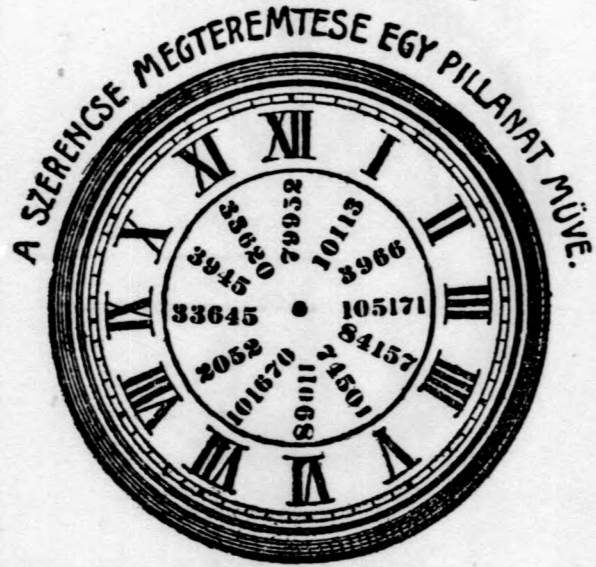
Epilepsia.

A ki eskőben, görcsös és más ideges bántalomban szenved, kérjen erről füzetet; ílyet bárkinek ingyen és bérmentve küldünk.

Schwanen-Apotheke
Frankfurt a/M.

Szerencse-óra.

Azt a sorsjegy-számot rendelje meg levelező-lap által, mely amaz óra mellett van feltüntetve, a mely időben ezen hirdetést olvassa.



Az óra belsejében föltüntetett szerencse-számok kizárólag

BENKŐ bankháznál

kaphatók

== Budapest, Andrassy-út 79. ==

Húzás május 22 és 23-ikán.

Az I-ső osztályú sorsjegyek árai:

1/4 150 K. 1/4 3 - K. 1/2 6 - K. 1/2 12 - K.

A mi vevőink azon előnyben részesülnek, hogy befizetéseiket postatakarékpénztári cheque útján, tehát **kölségmentesen** teljesíthetik.

Fölötte fontos gyomorhajban szenvedőknek!

Étvágytalanságot, gyomorbántalmakat, émelygést, főfájást rossz emésztés következtében, gyomorgöngyösgéget, emésztési zavarokat stb. azonnal megszüntetnek a régi hírnevű

Brady-féle Máriacelli gyomorcsépek.

Sok ezer köszönő- és elismerő-levél.

Egy üveg ára használati utasítással 80 fill., kettős üveg K. 1'40.

Minden gyógyszertárban kaphatók.

Főraktár Eperjesen: **Barts Emil** gyógyszerüzletében «A szerencséhez».

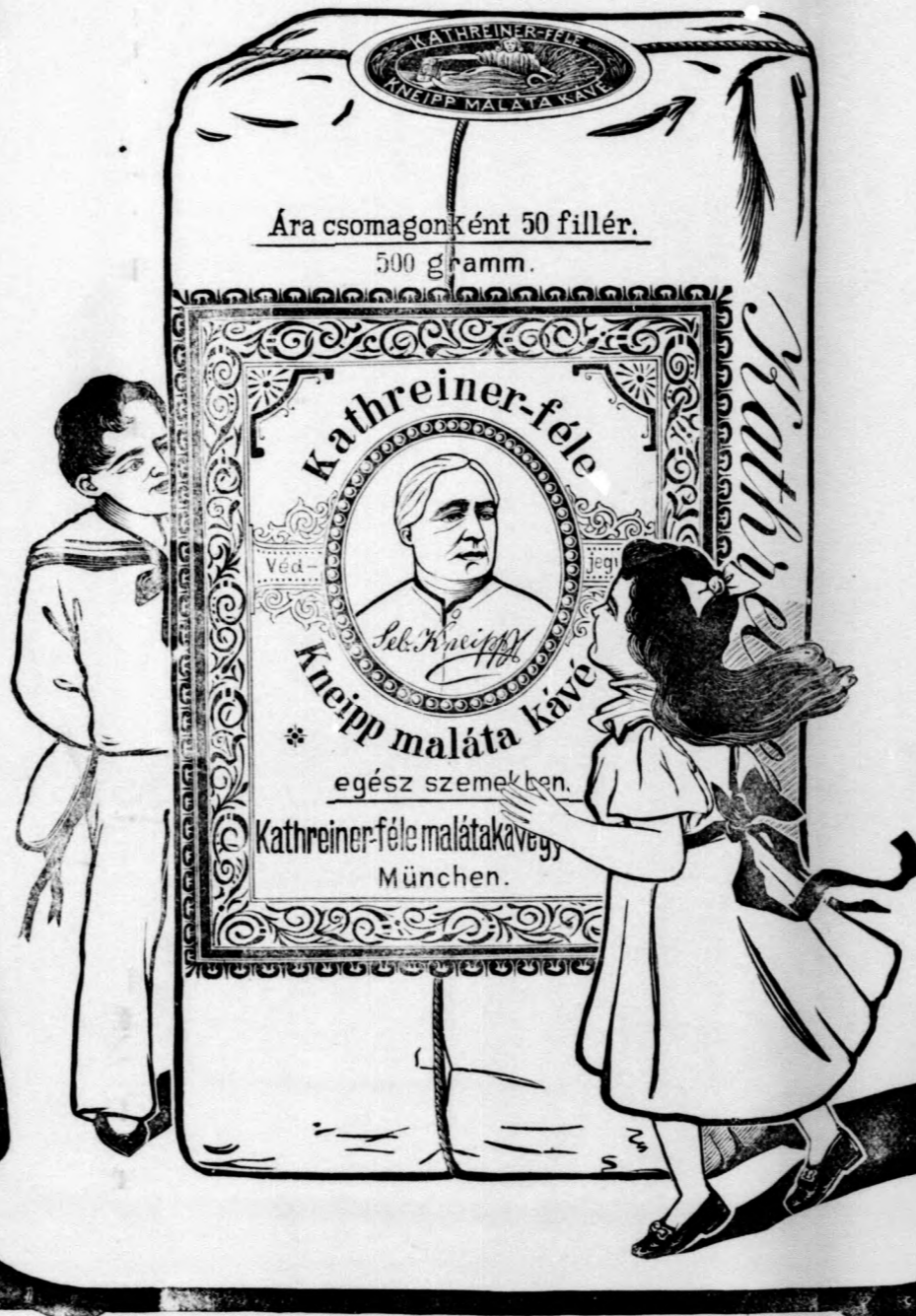
Óvakodjunk hamisítványoktól. A valódi Máriacelli gyomorcsépeknek kell, hogy védjeggyel és aláírással **Brady** legyenek. Arra figyelendő, hogy a régi hírnevű valódi Brady-féle Máriacelli gyomorcsépeknek üvege 80 fill.-be, a kettős üveg K. 1'40-be kerül, míg az utánzótt és kisebb értékűek olcsóbb áron, leginkább 70 fill.-en kínálnak.

Fölötte fontos gyomorhajban szenvedőknek!

Minden háziasszony

üdvözölhető, aki az egészség, takarékoság és józra való tekintetből a Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávéát használja.

Tiszteletteljes kérelem: A bevásárlásnál ne kérjen egyszerűen »maláta kávéat«, hanem mindig határozottan — Kathreiner-féle — Kneipp-maláta kávéat, s azt csakis az itt ábrázolt eredeti csomagokban fogadja el!



Ára csomagonként 50 fillér.
500 gramm.

Kathreiner-féle
Kneipp maláta kávé
egész szemekben.
Kathreiner-féle maláta kávé
München.

"Zacherlin"



mint utolérhetlen valóban nagyhatású „rovarirtó“.

Azonban csak az üvegben levőt vásároljuk!

Kapható Eperjesen:

Barts E. gyógyszer., Bein Simon, Böhm Simon utóda: Trosztler Kálmán, Bohrandt J. V.,	Dahlström Károly, Diamant R., Feldmann Adolf, Fried Simon, Gallotsik J. V.,	Glücksman Mór, Holénia Béla, Holländer Samu, Klein Ferencz, Kónya Miklós,	Lefkovits Emil, Lindner J. Mór, Mikolík István, Molitorisz I. gyógyszer., Neumann B. Özv.,	Schönfeld Izidor, Singer S. Fiai, Sváby Ferencz, Vomberg István, Wenczel István.
--	---	---	--	--

— Ezenkívül a vidéken mindenütt vannak raktárak, hol a Zacherlin-falragasz ki van téve. —